

Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

一个曾在「女性及社区展能计划」(下称「DEPDC」)接受了6年教育和训练的女孩子说:「当我完成了小学课程之后,我的妈妈问我是否仍想继续读书,我说我希望成为一个老师,就像我的老师一样,因为我十分喜爱她。但妈妈拒绝了我,她说家裡没有金钱可以让我继续读书。她想我好像邻居的女孩一样,出去工作了几个月之后,家中便起了新屋,更拥有了电视和冰箱。可是妈妈没有告诉我,她到底做什么工作,而且我从来没有见过她回乡。」这位女孩后来去了清迈大学,为一个与土产有关的计划工作。

## 简介

世界童年基金会(World Childhood Foundation)指出:「良好的成人生活,是要靠一个安稳的童年来作为基础。若儿童没有家庭和学校的支助,又不能在安稳的环境下成长,都是生活在危机中。」

当我们认为儿童应该仍在享受童年生活时,数以千计住在泰国北部清迈的女孩子,已经陆续被人引诱或被迫去卖淫。有些女孩子甚至只有10岁,便被卖给曼谷或外国的妓院。有些地区,有90%的女孩子离开家园后,都成为性工作者。

当 Sompop Jantraka 亲眼目睹那些女孩子的困境,年纪轻轻便要参予曼谷和其他城市的色情事业时,他便要求一位日本记者 Michiho Inagaki 支助他,帮助那些女孩脱离困境。Michiho 曾支助一个在当地进行的有关研究。他确信如果让这些女孩子能继续接受教育,将来他们一定有更好的发展机会,不用再从事卖淫活动。有了财政上的支持后,Sompop 於1989年成立了女性教育计划(Daughters Education Programme)(DEP),招收了19位由美塞(Mae Sai)(泰国北部)来的女孩子参加这个计划。

当这个计划渐渐发展成熟,推展出更多活动之后,Sompop 便在1996年正式成立服务更广的「女性及社区展能计划」(Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre)(DEPDC),而女性教育计划(DEP)便成为其中一项计划。自从 DEPDC

成立以来,已经有超800位女孩子得到DEPDC的支持,可以接受继续教育和职业训练,而不用成为童工或从事色情事业。

DEPDC 并非一个政府机构,亦没有任何宗教和政治背景。她致力在社区层面,防止年轻女孩子离开家庭从事卖淫活动。DEPDC 强调,要达到上述目标,预防是唯一最有效又省钱的途径。

DEPDC 相信儿童是否会从事卖淫活动,最重要的因素是他们自己。因此这个计划会贯彻地教导他们要有自信与积极的态度,并同时改善儿童及其社区在物质、社会和灵性各层面的素质,以达到目标。

## 联络我们

地址 : DEPDC  
PO Box 10, Mae Sai,  
Chiang Rai 57130,  
Thailand  
电话 : (66) 53 733 186 / 642 599  
传真 : (66) 53 642 415  
电邮地址 : info@depdc.org  
网址 : http://www.depdc.org

## 帮助我们

DEPDC 是一个独立的机构,没有任何宗教或政治背景,我们的工作得以延续,全靠社会人士捐款,如果你想捐款支持我们的工作,可有以下途径:

1. 把个人支票或汇票(任何主要货币均可)直接寄给我们,抬头: **DEPDC**
2. 把金钱转帐入以下银行:

名称 : Bank of Ayutthaya Public Co Ltd  
地址 : Mae Sai, Chiang Rai, Thailand  
收款人 : DEPDC  
户口号码 : 331-1-053586

## 湄公河流域的儿童卖淫情况

大部分住在湄公河流域（泰国、老挝、缅甸和中国云南）的人，都是一些农地出产仅够糊口的贫困农民和一些没有自己农地，而又缺乏工作机会的村民。他们的传统生活方式和价值观，正不断地受到外来消费品的影响。再者，当中很多家庭的父母和年轻人，均受到海洛英和安非他明的引诱，因为它们不单价钱便宜，有时甚至可以免费获得。

这些吸毒的父母常常会因此而被捕和监禁，以致子女只能自己照顾自己。但即使父母仍在家中，他们亦未必有能力对家庭提供适切的照顾。有时若父母离婚后再婚，新的配偶亦未必容易接纳那些不是亲生的子女，以致疏忽照顾和虐待儿童的情况十分普遍。

另外，在泰国邻近国家发生的政治冲突和文化斗争，往往导致大规模的人口迁移，令很多容易受到诱拐的孤儿和街童出现。而且很多来自山区部落或少数民族裔的儿童，都是没有任何出身登记或身分证明文件。他们在社会中，要面对种族歧视和受到不少限制，例如他们很难入学接受正式教育和得到公共医疗服务。

泰国商业色情市场的需求，更是导致童妓情况日趋严重的主因。因为由19世纪开始，不论服务外来或本地旅客的色情市场，均对雏妓的需求急剧增加。很多人都普遍地认为，与一个年轻女子，特别是处女性交，可以使男性回复青春，亦能避免感染爱滋病，以致很多人都愿意付出高价来找寻处女，使其价钱不断直线上升。

基于上述原因，很多父母便视他们的女儿好像货物一样地出售。其实有些父母并非完全为了钱而出售女儿，而是希望他们能离开贫穷的家乡，去到另外一个有较多发展机会和有更好生活条件的地方。

为妓院工作的代理人，会在乡下地方设立广泛的网络，为求招募更多女孩子。他们会以一些有经济困难的家庭为目标，以借出现金为饵诱，要求那些父母签署一份像是法律文件的合约，注明雇佣期限和该女孩要偿还的债务和

利息金额。但实际上女孩们要花更多时间去还债，因为代理人会以个宿、医疗和罚款为理由，不断增加额外的债务。因此当一个女孩子投身于卖淫行业，便很难走出来，她甚至不能返回自己家乡，重过以前的生活。

DEPDC的职员会密切地与老师、僧侣和村长去找出高危的女孩，可是他们却有一个很大的阻力。因为村中有些家庭或村民，往往为了卖出女儿可以赚取金钱而反对DEPDC的工作。有些政府官员、僧侣、老师等更乐于参与安排这些债务，让妓院的代理人与有关家庭联系上，以便从中取利。

根据「儿童权利大会」(CRC: Convention on the Rights of the Child)内所提出的儿童权利，DEPDC努力地说服父母不要卖出自己的女儿。他们提出政府文件、各种资料和论点，当中包括爱滋病、妓院的情况、法律、罚款及其他存在的危险。

DEPDC鼓励他们去重新考虑他们为女儿所作的选择，教育他们女孩在色情行业中工作的危险。在众多成功的个案中，儿童本身若决定继续去接受教育，他们亦能超越父母需要金钱的决定，避过被卖的情况。

## 教育是转折点

有研究显示，女孩留在学校内接受教育的时间愈长，她远离色情事业的机会便会愈高。在面对卖淫和女孩生活的困境上，教育是其中一个最有效的策略。因为当他们在学校时，便限制了她们的工作时间，亦规范了工作性质和内容，还让她们在学校建立较好的人际网络。

在学期间，女孩亦不会离开家乡，到曼谷或其他地方的色情场所工作。若与其他同龄但无上学的女孩比较，她们更少机会在清莱 (Chiang Rai) (泰国北部) 的色情场所工作。

能够接受更多教育的女孩（及男孩），均较不容易受骗于那些淫业代理人的承诺。以DEPDC曾跟进的个案显示，当中只有2%的女孩在离开中心后进入色情行业。

## Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

对整个社会和个人利益来说，预防胜于治疗。用预防措施防止儿童进入卖淫行业，比投入资源在复原工作更为有效。因为若要重新帮助一个已投入妓女生涯的女孩回头，预防是更有成本效益和成功率更高的。只有当没有足够的资源去做预防工作时，才以复原工作作为补救而已。

### 各项计划

#### 女性教育计划 (Daughters Education Programme) (1989年成立)

此计划支持女孩子(男孩子在1998年开始)在清莱省内两个地区上小学和中学。他们全是被界定为容易进入卖淫行业的高危人士和一些无人照顾的孤儿。多数学生会住在美塞(Mae Sai)和雷东(Doi Luang)两个DEPDC中心内，因为当他们在家中得不到适当的照顾，会容易发生意外或成为诱拐的目标。有些住在家中的儿童，亦会参加DEPDC的课外活动。

现时有37个女孩子和20个男孩子住在两个中心内。他们大部分是来自泰北高地的少数民族。

这个计划现时没有主要的资助者，资金完全倚靠个人的捐款。

#### 帕坦学校 (Patak School) (1996年成立)

该校的宗旨是为贫穷和没有国籍及身分证明文件的家庭的子女，提供日托和教授基本知识服务。因为他们没有身分证明文件，不能入读正式学校。帕坦学校为美塞DEPDC中心附近的帕坦(Patak)村内4-16岁的儿童，提供免费教育和每天一餐膳食。因为若不上学，当这些儿童的父母在日间出外工作时，他们便要自我照顾及保卫自己。

现时校内有130个学生，有两班幼稚园和五班小学，课程都是依照泰国政府规定的课程来编制，其中包括数学、泰语、体育、美术、基本生活技能和健康教育。这些儿童亦会参加

其他活动，例如由DEPDC专为寄宿生举办的露营、文化庆祝活动和游戏等。

这个计划是由瑞士机构Co-operaid在1997年开始赞助。

#### 职业训练计划 (Vocational Training Programme) (1992年成立)

这个计划的宗旨是为那些容易成为童工或雏妓的女孩子而设，透过教授她们缝纫、手工艺、打字、英文和其他技术，增强她们在社会找工作的能力。

训练计划是在美塞中心内进行，因为大部分的学生都在那里居住。除了职业训练，女孩子亦会在周末时接受非正式的教育。这个训练为期18个月。在2001年10月，有26个女孩和3个男孩毕业。在2002年5月，有19个女孩和1个男孩接受训练。

这个计划同样是由Co-operaid在1997年开始赞助。

#### 可持续发展农业技能训练 (Sustainable Agricultural Skills Training) (1999年)

这个计划的宗旨是传授DEPEC的学生可持续发展农业的技术。他们让美塞区的一些家庭可以到DEPEC的农地去实习有机耕种的技术，这样除了可以增加他们的收入外，还可以把有机耕种的知识传递给更多的人，亦能为DEPEC提供食物。

参与职业训练的学生会得到一小块土地作为耕地，并接受有机耕种的训练。其出产会卖给DEPDC的生产部门，而学生则可得到农产品收入的一半。

#### 保护儿童权利计划 (Child Protection and Rights) (CPR) (2001年)

在美塞区，DEPEC发起了美塞保护儿童权利计划(Mae Sai CPR)。这是一个由政府组

## Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

织、非政府组织和社区组织组成的网络。这个网络的宗旨是要透过拯救，辅导和跟进，来保护儿童，防止和停止他们受到伤害。

在泰国，美塞是第一个有这种服务网络的区域。这个计划是在1998年，由国际劳工组织/国际消除童工计划(ILO/IPEC)筹备，是清莱省儿童发展计划(Chiang Rai Province Master Plan for Child Development)最重要的工作之一。

保护儿童权利计划(CPR)有以下工作：

1. 紧急服务，包括通报虐待、调查、拯救和跟进有关个案的妇女和儿童
2. 24小时服务
3. 在面对儿童安全和权利问题上，网络成员间会发展更紧密及持续的合作机会
4. 搜集特殊个案的资料和数据
5. 保存有关儿童权利的最新资料
6. 为公众协调提供相关资料的活动
7. 在推行计划后，把从中学习所得的有关资料存档，以便日后可把这些知识，用于泰国的其他区和湄公河流域的其他国家。

在2001年，保护儿童权利计划处理了76个个案。估计今年可以处理大概200个紧急个案。除了儿童自己、父母、老师、记者及其他儿童权利组织，当任何人发现有虐待儿童的情况出现，都可以接触该计划职员，职员会跟进每一个独特的个案，为儿童找出最适合的解决办法。近两年来，有关职员已接受了相关训练，知道如何处理紧急个案。

这个计划是由芬兰大使馆(The Embassy of Finland)资助的。

### 湄公土生儿童权利之家 (Mekong Regional Indigenous Child Rights Home) (MRICRH) (2002年)

湄公土生儿童权利之家(MRICRH)是由一个中途宿舍(Half Way Home)和一个山区儿童权利保护中心(Child Protection and Rights Centre for Hill Tribe Children)结合而成的。该中途宿舍是为从黄色事业中拯救回来

的妇女和儿童而设的。

当营救了那些在湄公河流域，被越境人口贩卖的妇女和儿童后，中途宿舍便为那些自愿遣返，回到自己祖国从新投入社会的人，提供一个暂时栖身之所。

不论是政府组织或是非政府组织都不能有效地阻止这些非法和打游击似的人口贩卖活动，因此国家之间是需要更多的合作和努力。而DEPDC的湄公儿童权利之家已经与政府所管理的山区发展中心(Hill Tribe Development Centre)建立了合作关系，中途宿舍会继续推广和维护湄公河流域内政府组织和非政府组织的网络。

在湄公河流域(老挝、缅甸和中国云南)的女孩和妇女是很容易成为人口贩卖的受害者。每年有数以千计的儿童和年轻妇女会被拐带、威逼、游说及贩卖到妓院从事性工作，因此泰国在遏止这些事情上，便成为一个重要的把关和接收受害者的国家。

中途宿舍雇用了一支拥有多种技能的团队，其中包括辅导员、律师、教师、医生和护士。他们会帮助希望返回祖国的妇女和孩子解决面对的困难。通常拯救回来的妇女和孩子会逗留在中途宿舍约三个月。

在这段期间，中途宿舍会尽快进行他们返回祖国所需要的行政和法律程序。另外亦会为他们的个案进行评估，包括他们过往生活的历史和他们的家乡情况，以保障他们有一个安全的回归。中途宿舍更会向警方提供报告及用所得资料作为公众教育的材料。

宿舍可容纳50个妇女和儿童。每年它可以接受最多150个个案。为克服语言障碍，每一个个案会尽量由与当事人用同一语言的工作人员跟进。

在拯救和遣返行动的最后期，那些女孩和妇女均可以容易地融入他们的家乡，因为美塞接近缅甸、老挝和中国云南，而当地网络的机构成员会跟进他们的个案，协助他们重投社区。

Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

山区儿童权利保护中心则主要以拯救，辅导和跟进儿童个案，来保护及防止他们受到虐待。这个中心的运作，是以美塞 DEPEC 能成功地运作儿童权利保护中心的模式为蓝本。

这个计划是由亚洲基金 (Asia Foundation) 的 USAID 资助。

## 湄公研究中心 (Mekong Study Centre) (1997年)

这个中心收纳了湄公河流域六个国家中有关儿童权利、人口贩卖、卖淫和爱滋病的报告和资料。它辖下的泰语公共关系中心 (Thai Language Public Relations) 除了是一间图书馆和负责维持 DEPDC 的网站外，还保存了所有过去和现在参予 DEPDC 计划儿童的资料。

在驻泰国的美国领事馆资助下，这中心更展开了大规模有关帕坦 (Patak) 村附近家庭在重整和迁移上的研究和映像记录。另外美国的儿童整体发展机构 (Whole Child Initiative) 亦资助她去整合不同的个案的研究。

## 等待资金的计划

### 1. 湄公青年网络计划 (Mekong Youth Net Project)

这个计划希望能成立一队青年领袖，由他们联合打击湄公河流域的贩卖人口情况。由四个国家 (泰国、老挝、缅甸和中国云南) 组成的青年领袖会来接受有关训练，使他们能在自己的社区内建立教育计划，防止贩卖儿童。当他们回到自己的社区，他们可偕同政府组织和非政府组织，自行成立一个新的儿童权利保护计划。

这个领袖训练计划包括认识湄公河流域的社会和政治问题；如何面对不同种俗文化和有关本土人士在贫穷、财富、爱滋病、教育和种族上的各种问题；认识国际人权；如何处理研究、文书工作、管理、团队、心理、排难解纷等工作。

当那些年轻领袖回到自己的社区，他们会成为社区、政府组织和非政府组织之间的桥梁，共同防止贩卖人口。他们会与大家分享如何拯救贩卖儿童的经验，并教育村民他们送儿童越境工作的后果。

### 2. 社区发展和训练中心 (Community Development and Training Center)

这个在美塞的中心，会为住在泰缅边境无身分证明文件的移民和难民，提供职业训练、人权教育和读写能力训练。由於他们经济环境十分困难，令他们很容易受到商业卖淫行业代理人的影响和游说，把家中的年轻的男孩和女孩，卖到泰国或其他地方的妓院。该中心会为受到人口贩卖威胁的年轻人和他们的父母，及其他社区中的成年人开放，提供服务。

这个计划现正寻找主要的合作夥伴及基金支持。

### 3. 电话热线 (Childline)

这将会是一条 24 小时的国际性电话援助热线。它是参照一条在印度十分成功的热线来运作，该热线每年都会接听超过一百万个电话。热线的接线生会衡量求助人的实际情况，提供辅导或专人协助，亦会转介到最能设合他们情况的机构去跟进。

为了能配合不同的需要，热线会与当地政府机构配合，例如保健中心、学校、法律顾问等。它亦会与非政府机构在一些相关的领域一起工作。

热线由 Ashoka International and Childline India 支持，将会提供一个免费又易记忆的电话号码。现时热线是由 DEPDC 调配内部资源来营运的，但她正寻找主要的合作夥伴及基金支持。

# 女性及社区展能计划

2003年7月

Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

## 不同种族的儿童人数 (2003年7月更新)

种族	(寄宿)		(非寄宿)		总数
	DEP	雷东	帕坦学校	职业训练学校	
苗		4			4
亞卡	29		30		59
Jin How (中国)	5				5
傣泐	1		39	7	47
克伦	3		1		4
拉呼	7				7
老挝	2				2
缅甸			1		1
泰雅	14		54	4	72
泰	15	10	9	1	35
瑶	1	1			2
鲁亞	1		5	2	8
<b>总数</b>	<b>78</b>	<b>15</b>	<b>139</b>	<b>14</b>	<b>246</b>

## 在 DEPDC 的儿童人数 2003

1. 住在美塞和雷东宿舍内的孩子数目：93人 (65个女孩子和28个男孩子)，年龄由6岁至20岁。
2. 非寄宿生数目：153人  
帕坦学校：139 (75个女孩子和64个男孩子)，年龄由3岁至16岁。  
职业训练学校：14人 (13个女孩子和1个男孩子)，年龄由13岁至16岁。
3. 保护儿童权利计划和湄公土生儿童权利之家：最多可收30人

总数：276人

## 职员人数

职员：43人  
海外义工：6-7人  
总监：Mr Sompop Jantraka  
中心经理：Ms Oranuch Lederkulladilok

## 筹款情况 2003

瑞士机构 Co-operaid  
帕坦学校：泰铢 749,500  
职业训练学校：泰铢 270,000

芬兰大使馆 (Embassy of Finland)  
保护儿童权利计划：未确定

亚洲基金的 USAID (USAID via The Asia Foundation)  
湄公土生儿童权利之家：泰铢 1,075,000

日本大使馆 (Embassy of Japan)  
交通和建设费：泰铢 3,300,000

美国大使馆 (Embassy of the USA)  
湄公研究中心绘制地图计划：泰铢 197,000

美国儿童整体发展机构 (Whole Child Initiative, USA)  
湄公研究中心个案研究：泰铢 197,000

## Development and Education Programme for Daughters and Communities Centre (DEPDC)

### 私人捐款

- 2003年1月至6月 : 泰铢 621,015  
2002年 : 泰铢 1,530,804  
(因有电视节目介绍本机构以致捐款增加)  
2001年 : 泰铢 607,000

- 泰农银行「请帮助我」运动 ( Thai Farmers Bank "Help Me Please" Campaign )  
2002 : 泰铢 6,965,506

这些基金亦同时会承担一些建筑物和土地的紧急维修资金，并支助照顾50个新来的儿童。

### 国际基金

1. Ashoka, USA (1994-)
2. Asian Children's Fund (ACF), Japan (1990-1999)
3. Australia and New Zealand Women's Group (1994)
4. Books for Thailand (2002-)
5. The Finnish Embassy (2002)
6. USAID via The Asian Foundation (2002-)
7. The Australian Embassy (1996-1998)
8. The British Embassy (1996)
9. The Canadian Embassy (1999-2001)
10. The Japanese Embassy (1996-1998)
11. Co-operaid, Switzerland (1997-)
12. DANIDA, Denmark (1996-1998)
13. Daughters Education Programme, Singapore (1997)
14. Daughters Education Programme, New Zealand (2002-)
15. The Global Alliance Against Traffic in Women (GATTW) (1998-2000)
16. Global Fund for Women, USA
17. Help, Japan (1997)

18. International Labor Organization / International Programme on the Elimination of Child Labor (ILO/IPEC) (1994-2001)
19. International Organization for Migration (IOM) (1998-)
20. UNICEF (1994-1998)

### 国际网络

1. Ang Girls House Tachelek Myanmar
2. Ashoka, USA
3. Australia Volunteers International
4. Child Workers in Asia (CWA)
5. Church World Service, Lao PDR
6. Daughters Education Programme, Australia
7. Daughters Education Programme, Singapore
8. Don't Buy Thai, USA
9. End Child Prostitution, Child Pornography and Trafficking in Children for Sexual Purposes (ECPAT)
10. Friends of Thai Daughters, USA
11. Georgetown University, USA
12. Lao Youth Union
13. Leo Women Union
14. Migrant Assistance Programme (MAP)
15. Peace Corps Volunteers, USA
16. Saikom, Germany
17. Save the Children Fund
18. Task Force Against Child Exploitation (FACE)
19. United Nations Development Programme (UNDP)
20. United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
21. World Vision